

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - Réception des soumissions
11 Laurier St./11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1/Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires
Amendment 006

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Fixed-Wing Search and Rescue/Avions de recherche et
de sauvetage
6th Floor - 105 Hôtel de Ville Str
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Fixed-Wing Search and Rescue	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8475-110004/A	Amendment No. - N° modif. 006
Client Reference No. - N° de référence du client W8475-110004	Date 2012-09-27
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$FWS-003-22990	
File No. - N° de dossier 003fws.W8475-110004	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-12-21	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Proulx, Sylvain	Buyer Id - Id de l'acheteur 003fws
Telephone No. - N° de téléphone (819) 994-4758 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 997-9024
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

MODIFICATION 006

Dans le contexte du projet de remplacement d'aéronefs de recherche et sauvetage à voilure fixe (ARSVF), la modification **006** vise à : a) diffuser de l'information additionnelle, b) diffuser l'horraire et la liste révisé des industries participante aux rencontres individuelles ainsi le formulaire révisé, et c) informer l'industrie que des documents additionnels sur le projet ARSVF sont accessibles.

TABLE DES MATIÈRES

1. Compréhension du processus d'approvisionnement;
2. Modalités du contrat de soutien en service;
3. Rencontres individuelles (Révisé); et
4. Tableaux cumulatifs de l'information sur le projet ARSVF.

1. COMPRÉHENSION DU PROCESSUS D'APPROVISIONNEMENT (TPSGC)

Une présentation sur le processus d'approvisionnement relatif aux ARSVF ainsi que le rôle de TPSGC en tant qu'organisme central du gouvernement sera donnée lors de la séance plénière qui aura lieu le 17 octobre 2012, en matinée. Les étapes principales du processus d'approvisionnement au sein du gouvernement canadien seront expliquées ainsi que la structure principale de la Demande de Proposition qui s'appliquera à l'achat d'ARSVF.

Pour obtenir un exemplaire de l'exposé, avant la présentation, il suffit d'en faire la demande par courriel auprès du Secrétariat pour le projet ARSVF à l'adresse suivante: ARSVF.FWSAR@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Des renseignements additionnels sur les services de TPSGC sont accessibles sur le site Web suivant : <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/index-eng.html>

2. MODALITÉS DU CONTRAT DE SOUTIEN EN SERVICE (SES)

Une présentation sur le concept de gestion du rendement relatif au projet ARSVF décrivant les modalités du contrat de soutien en service sera donnée lors de la journée de consultation de l'industrie qui aura lieu le 17 octobre 2012, afin d'engager des discussions et de solliciter les commentaires de l'industrie. Un document de travail accompagne l'exposé et explique plus en détail les mesures de rendement stratégiques, les indicateurs de rendement clés et les indicateurs d'intégrité du système.

Pour obtenir un exemplaire du document de travail et de l'exposé avant la présentation, il suffit d'en faire la demande par courriel auprès du Secrétariat pour le projet ARSVF à l'adresse suivante: ARSVF.FWSAR@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

3. RENCONTRES INDIVIDUELLES (MISE À JOUR DE LA LISTE DES ENTREPRISES, DE L'HORRAIRE ET DU NOMBRE DE PARTICIPANTS ADMISSIBLE)

Débutant en après-midi du 17 octobre et se poursuivant du 18 et 19 octobre 2012 – l'objectif des rencontres individuelles est de :

- constituer un forum où les membres de l'industrie posent des questions, demandent des précisions, ou font des commentaires et des suggestions au gouvernement du Canada de manière confidentielle.

À la suite de la modification 002 de la lettre d'intérêt (LI), datée du 3 août 2012, les entreprises suivantes se sont proposées, ayant un produit aéronautique qui répondrait aux conditions de la version 2.0 des Éléments essentiels de l'ARSVF. Les équipes de ces entreprises participeront à des rencontres individuelles qui se tiendront du 17 au 19 octobre 2012. **Les six entreprises visées** ont été informées de l'horaire des rencontres, préétabli au hasard comme suit :

- le 17 octobre, de 15 h à 18 h – l'équipe de la division militaire d'Airbus
- le 18 octobre, de 9 h à 12 h – l'équipe de Viking
- le 18 octobre, de 13 h à 16 h – l'équipe de Bell-Boeing
- **le 18 octobre, de 18 h à 21 h – l'équipe de Embraer Defense & Security**
- le 19 octobre, de 9 h à 12 h – l'équipe d'Alenia
- le 19 octobre, de 13 h à 16 h – l'équipe de Lockheed Martin.

Pendant les rencontres individuelles, le Gouvernement du Canada se réserve les 30 premières minutes afin de poser des questions à chacune des équipes mentionnées ci-dessus. Par la suite, l'équipe représentée disposera de 2.5 heures afin de présenter toute information pertinente et afin d'interroger les représentants du Gouvernement du Canada.

Le Gouvernement du Canada transmettra à l'avance un certain nombre de questions afin de stimuler un dialogue efficace durant les rencontres individuelles. Ces questions seront communiquées par courriel au plus tard le 5 octobre 2012.

De façon similaire, le Gouvernement du Canada souhaite recevoir à l'avance les questions ou sujets que l'équipe de l'industrie souhaite aborder lors de la rencontre individuelle afin de s'y préparer adéquatement. Ces questions doivent être acheminées au Secrétariat au plus tard le 5 octobre 2012, à l'adresse de courriel suivante : ARSVF.FWSAR@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Toute question qui n'est pas fournie à l'avance sera répondue durant la rencontre individuelle s'il est possible de le faire, ou sera notée afin de permettre un suivi auprès d'experts en la matière.

INSCRIPTION

Les représentants de l'industrie doivent remplir et retourner le formulaire révisé ci-joint au Secrétariat du projet d'ARSVF. Veuillez noter qu'à des fins pratiques, **le nombre de participants de l'industrie est limité à une équipe de 15 personnes** pour les rencontres individuelles. Veuillez transmettre le formulaire d'inscription des 10 participants avant l'heure de fermeture des bureaux, le 10 octobre 2012, à l'adresse de courriel suivante : ARSVF.FWSAR@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Des renseignements supplémentaires sur l'horaire et le lieu des rencontres seront fournis après l'inscription.

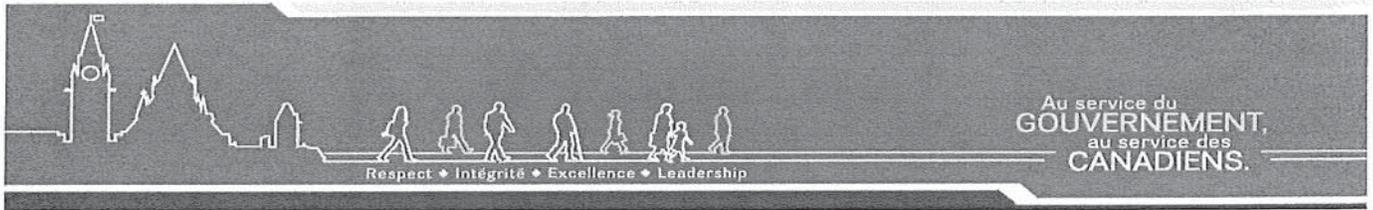
4. TABLEAUX CUMULATIFS DE L'INFORMATION SUR LE PROJET ARSVF

N°	Description du document	N° d'appel d'offres	Date de publication
1	Résumé de l'atelier du 11 avril 2012 destiné à l'industrie	W8475-110004/A	2012-07-16
2	Base de données des incidents liés aux aéronefs de recherche et sauvetage à voilure fixe	W8475-110004/A	2012-07-16
3	Éléments essentiels des ARSVF v.2.0	W8475-110004/A, Modification 001	2012-07-26
4	Charge utile minimale des aéronefs de recherche et sauvetage	W8475-110004/A, Modification 001	2012-07-26
5	Outil d'évaluation de la performance des aéronefs (OEPA)	W8475-110004/A, Modification 003	2012-09-14
6	Éléments de la version provisoire des spécifications du besoin d'ARSVF	W8475-110004/A, Modification 003	2012-09-14
7	Présentation des exigences relatives à la navigabilité des ARSVF	W8475-110004/A, Modification 003	2012-09-14
8	Retombées industrielles et régionales.	W8475-110004/A, Modification 005	2012-09-21
9	Concept du soutien de service	W8475-110004/A, Modification 005	2012-09-21
10	Présentation de l'Environnement d'information électronique(EIE)	W8475-110004/A, Modification 005	2012-09-21
11	Informations sur les infrastructures	W8475-110004/A, Modification 005	2012-09-21
12	Document de travail sur les modalités du soutien en service	W8475-110004/A, Modification 006	2012-09-27
13	Exposé sur les modalités du soutien en service	W8475-110004/A, Modification 006	2012-09-27
14	Exposé de la compréhension du processus d'approvisionnement	W8475-110004/A, Modification 006	2012-09-27

W8475-110004/A - SOMMAIRE DES MODIFICATIONS

Titre	Description	Date de publication
Lettre d'intérêt	Publication des documents suivants : <ul style="list-style-type: none"> • Résumé de l'atelier du 11 avril 2012 destiné à l'industrie • Base de données des incidents liés aux ARSVF 	2012-07-16
Modification 001	Publication des documents suivants : <ul style="list-style-type: none"> • Éléments essentiels des ARSVF v.2.0 • Charge utile minimale des aéronefs de recherche et sauvetage Publication des renseignements suivants : <ul style="list-style-type: none"> • Paramètres opérationnels (complément aux Éléments essentiels des ARSVF v.2.0) 	2012-07-26
Modification 002	Informar l'industrie des visites des installations du BGP.	2012-08-03
Modification 003	L'objectif consiste à : <ul style="list-style-type: none"> • informer l'industrie de la tenue de la prochaine séance de consultation auprès de l'industrie concernant le projet ARSVF • informer que des documents supplémentaires sur le projet ARSVF sont accessibles • répondre à certaines des questions posées par l'industrie 	2012-09-14
Modification 004	Intégrer et diffuser le document manquant (Éléments essentiels v.2.0) dans le cadre de la modification 003	2012-09-15
Modification 005	Publication des documents suivants : <ul style="list-style-type: none"> • Retombées industrielles et régionales • Concept du soutien en service • Environnement d'information électronique • Informations sur les infrastructures 	2012-09-21
Modification 006	L'objectif consiste à : <ul style="list-style-type: none"> • informer l'industrie de la mise à jour de la liste des équipes qui participeront à des rencontres individuelles de la prochaine séance de consultation auprès de l'industrie concernant le projet ARSVF • Une version révisée du formulaire d'inscription pour les rencontres individuelles Publication des documents suivants : <ul style="list-style-type: none"> • Présentation de la compréhension du processus d'approvisionnement • Présentation de la compréhension du processus d'approvisionnement 	2012-09-27

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES



Au service du
GOVERNEMENT,
au service des
CANADIENS.

Projet de remplacement d'avion de recherche et de sauvetage (ARSVF) Consultation de l'industrie Formulaire d'inscription – 17-19 Oct 2012

Choisir le nom de l'équipe:

- | | | |
|---|--|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Alenia North America | <input type="checkbox"/> Airbus Military | <input type="checkbox"/> Bell-Boeing |
| <input type="checkbox"/> Embraer Defense & Security | <input type="checkbox"/> Lockheed Martin | <input type="checkbox"/> Viking |

Règles de l'engagement:

- Précédemment fournies
 Copie signée ci-jointe

Veuillez fournir un maximum de 15 représentants qui assisteront à la séance d'engagement du 17 au 19 octobre 2012.

No	Nom du représentant	Titre	Compagnie
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

Envoyer le formulaire à l'adresse suivante: ARSVF.FWSAR@tpsgc-pwgsc.gc.ca

11			
12			
13			
14			
15			

Envoyer le formulaire à l'adresse suivante: ARSVF.FWSAR@tpsgc-pwgsc.gc.ca